

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

---



## LICZARKI BANKNOTÓW LAUREL SERIA J700

**grand**<sup>®</sup>  
sprzęt biurowy i bankowy

# 1. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Proszę zapoznać się i dokładnie przeczytać ten rozdział przed uruchomieniem liczarki banknotów.

Proszę upewnić się co do zasad bezpiecznej obsługi urządzenia, zwracając uwagę na znaki ostrzegawcze.



**Warning**

Jeśli urządzenie pracuje nieprawidłowo, osoba obsługująca taką liczarke naraża się na niebezpieczeństwo i poważne uszkodzenia ciała.



**Caution**

Ten znak ostrzega użytkownika, aby był ostrożny. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może narazić operatora na uszkodzenie jego ciała lub zniszczenie maszyny.

## ■ Przykłady i znaczenie ilustracji



Ten znak ostrzega użytkownika, aby był ostrożny. Szczegóły na znaku lub w jego pobliżu (znak informuje o tym, że ręka może zostać przycięta).



Ten znak informuje o zakazach. Szczegółowe informacje są podane na znaku lub w jego pobliżu (niniejszy znak ostrzega, aby nie „dotykać” liczarki).



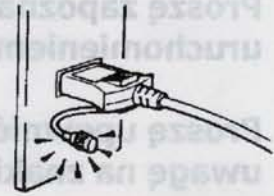
Znak przekazuje wskazówki jak należy postępować. Szczegółowe informacje są podane na znaku lub w jego pobliżu (niniejszy pokazuje konieczność poprawnego uziemienia).



## Ostrzeżenie



Jeśli używasz zasilacza to wówczas będzie potrzebne uziemnienie liczarki. Jeśli ta czynność nie zostanie dobrze przeprowadzona, może nastąpić porażenie prądem elektrycznym, w wypadku wystąpienia przerwania obwodu elektrycznego.



Podczas czyszczenia urządzenia, zabronione jest używanie rozdmuchowych urządzeń czyszczących (air spray), które zawierają gaz palny taki jak np. LPG.



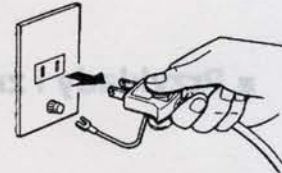
## Uwaga



Nie naprawiać lub demontować liczarki, z uwagi na możliwość wystąpienia wypadku.



Podczas wymiany bezpieczników, upewnić się, czy wyłączona jest wtyczka z gniazda zasilającego. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub urazu ciała.



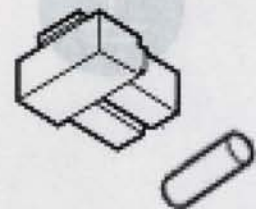
Nie chwytać kabla zasilającego podczas wyjmowania wtyczki z gniazda zasilającego, gdyż to może spowodować porażenie elektryczne użytkownika lub wystąpienie pożaru z uwagi na przerwy w obwodzie elektrycznym.



Podczas liczenia banknotów, należy chronić dłonie, włosy, krawat, etc. aby nie dostał się do środka liczarki.



Aby uchronić się przed wystąpieniem pożaru, bezpieczniki wymieniać tylko na bezpieczniki tego samego typu i o tej samej parametrach.



## 2. PRZED URUCHOMIENIEM LICZARKI

### 2-1. Opisy i oznakowanie



**Dodatkowe wskazówki i podpowiedzi dla użytkowników liczarki.**



**Dodatkowe wyjaśnienia.**

**W wypadku jakichkolwiek problemów z obsługą liczarki, proszę odnieść się do tego znaku.**



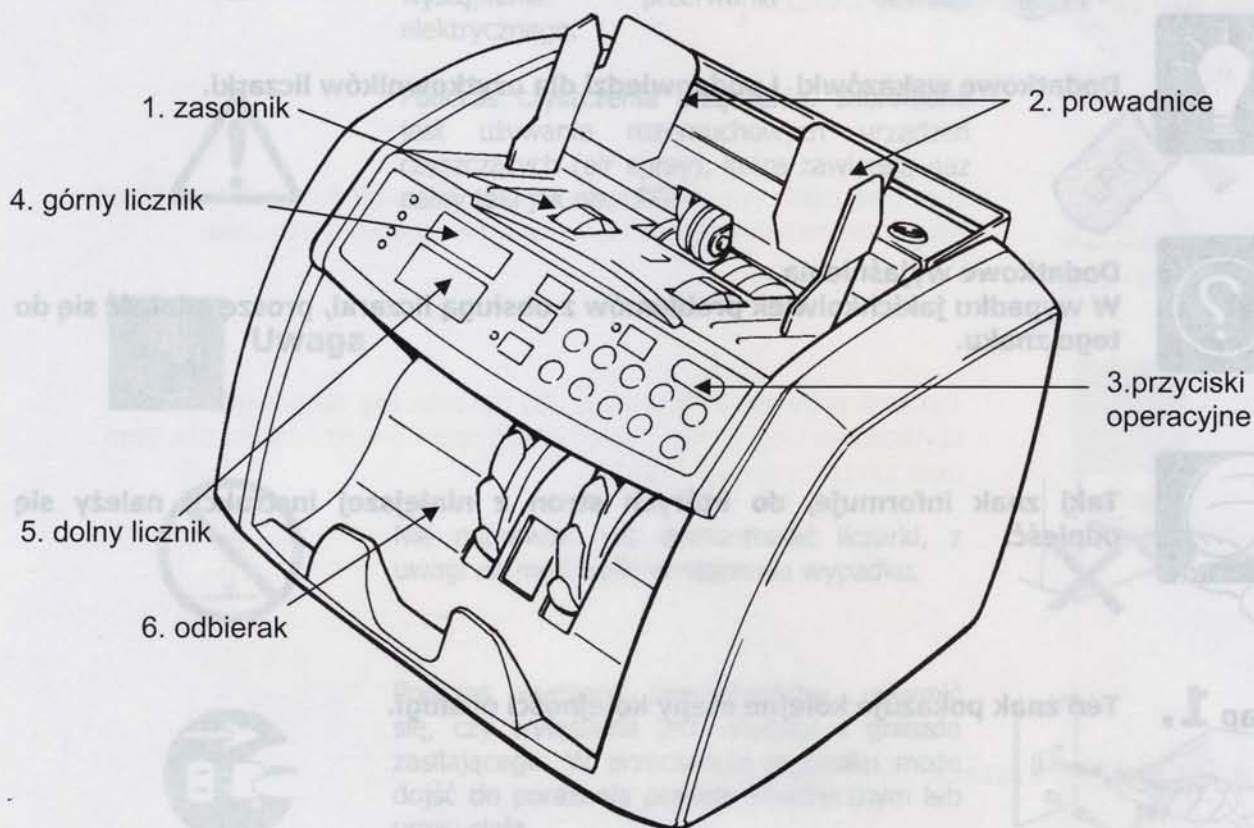
**Taki znak informuje, do których stron z niniejszej instrukcji należy się odnieść.**

**etap 1.** Ten znak pokazuje kolejne etapy kolejności obsługi.

## 3. OGÓLNY OPIS

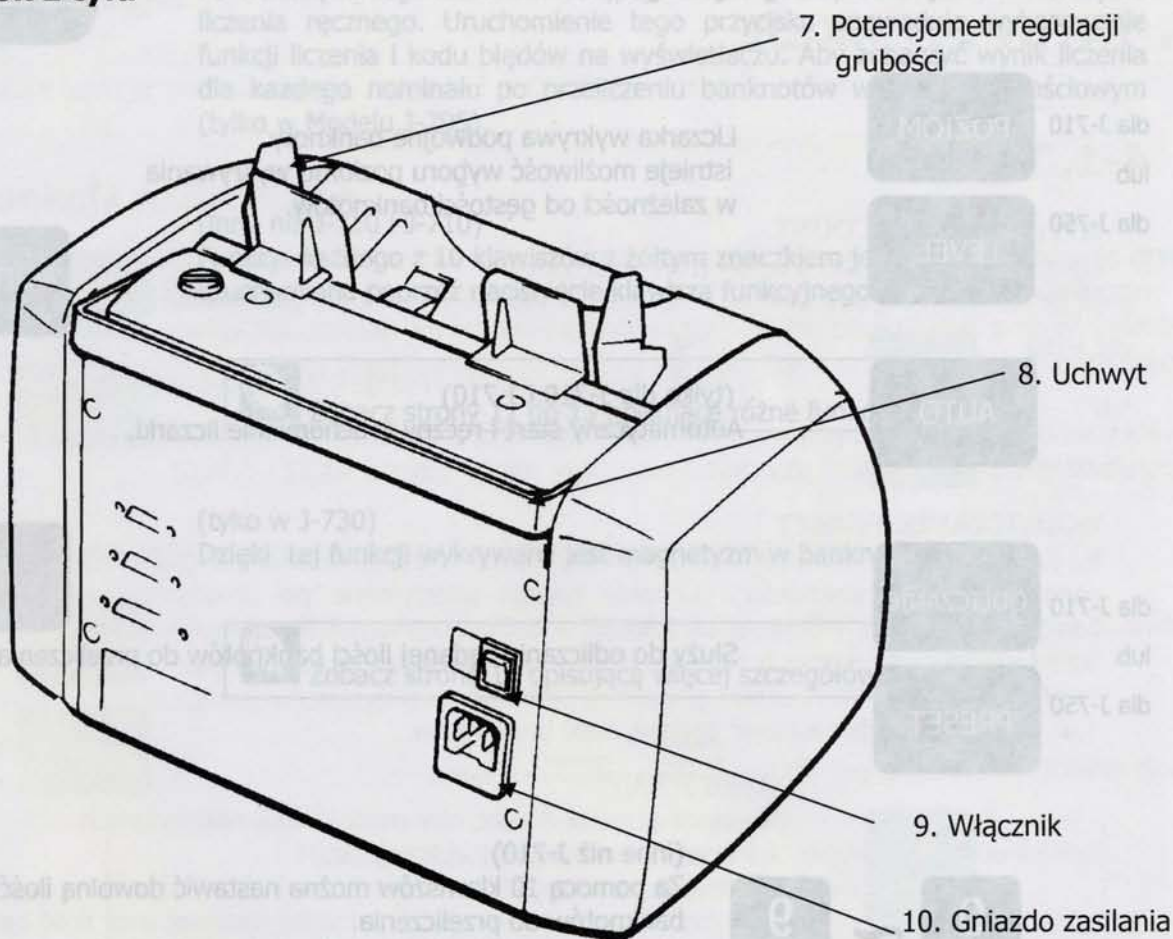
### 3-1. Nazwy i funkcje części

#### ■Widok z przodu



1. Zbiornik górny (zasobnik banknotów). Banknoty kładzie się w zasobniku.
2. Prowadnice banknotów. Za pomocą prowadnic można wyregulować ułożenie banknotów
3. Klawisze funkcyjne. Proszę zobaczyć opis każdego klawisza
4. Wyświetlacz nastawionych wartości (górny). Wyświetla nastawione wartości w trybie liczenia oraz odliczania żądanej ilości banknotów
5. Wyświetlacz licznika (dolny). Wyświetla przeliczone banknoty, kod błędu, nastawione wartości w trybie liczenia oraz odliczania żądanej ilości banknotów
6. Zbiornik dolny (odbierak banknotów). Przeliczone banknoty są przechowywane w zbiorniku dolnym.

## ■ Widok z tyłu



7. Potencjometr regulacji docisku rolek (grubości banknotu). Użyć monety do regulacji. Jeśli na wyświetlaczu ukażą się następujące błędy „CHn” lub „dbl” podczas normalnego procesu liczenia, wyregulować docisk rolek przekręcając potencjometr w kierunku znaku „ - “. Jeżeli natomiast liczenie nie przebiega przy stałej prędkości, przesunąć potencjometr w kierunku znaku „ + ”.
8. Uchwyt. Służy do przenoszenia liczarki.
9. Włącznik .Umożliwia włączanie i wyłączanie urządzenia.
10. Gniazdo zasilania. Do tego gniazda podłącza się kabel zasilający zakończony wtyczką.
11. Bezpieczniki. W wypadku przepalenia się bezpiecznika, należy użyć nowego o tej samej pojemności.

## 3-2. Nazwy i funkcje przycisków

dla J-710

**POZIOM**

lub

dla J-750

**LEVEL**

Licznarka wykrywa podwójne banknoty. Istnieje możliwość wyboru poziomu wykrywania w zależności od gęstości banknotów.

**AUTO**

(tylko dla J-710 i J-710)  
Automatyczny start i ręczny uruchomienie licznarki.

dla J-710

**ODLICZANIE**

lub

dla J-750

**PRESET**

Służy do odliczania żądanej ilości banknotów do przeliczenia.

**0**

~

**9**

(inne niż J-710)

Za pomocą 10 klawiszów można nastawić dowolną ilość banknotów do przeliczenia.

Nastawienie różnych funkcji można dokonać poprzez naciśnięcie każdego z 10 klawiszów oznaczonych na żółto, po naciśnięciu klawisza Start-Clear lub klawisza funkcyjnego.



Zobacz strony 11 do 13 opisujące różne funkcje.

dla J-710

**SUMA**

lub

dla J-750

**ADD**

Po zakończeniu liczenia, ilość przeliczonych banknotów zostanie dodana do ustawionej ilości na wyświetlaczu górnym poprzez naciśnięcie klawisza ADD.



Zobacz stronę 10 opisującą różne funkcje.

**+**

Klawisze + i - są używane do nastawiania dowolnej ilości banknotów.

**-**



Zobacz stronę 9 opisującą więcej szczegółów.

**START**

**C**

Po wciśnięciu tego klawisza następuje uruchomienie procesu liczenia w trybie liczenia ręcznego. Uruchomienie tego przycisku spowoduje wykasowanie funkcji liczenia i kodu błędów na wyświetlaczu. Aby zobaczyć wynik liczenia dla każdego nominału po przeliczeniu banknotów w trybie wartościowym (tylko w Modelu J-795).

**FUNCTION**

(inne niż J-710 i J-710)

Funkcja każdego z 10 klawiszów z żółtym znaczkiem jest uruchamiana poprzez naciśnięcie klawisza funkcyjnego.



Zobacz strony 11 do 13 opisujące różne funkcje

**MG**

(tylko w J-730)

Dzięki tej funkcji wykrywany jest magnetyzm w banknotach.



Zobacz stronę 12 opisującą więcej szczegółów.



## 4. TRYBY I FUNKCJE

### 4-1. Tryby

#### ■ Tryb liczenia - COUNT

Na górnym wyświetlaczu pojawia się napis „Co”.

Licznarka kontynuuje liczenie do momentu, w którym w zbiorniku górnym nie będzie już banknotów.

dla J-710

PRESET

lub

PRESET

dla J-750



Nacisnąć klawisz PRESET, aż na wyświetlaczu pojawi się „Co”.

#### ■ ODLICZANIE/PRESET

Na wyświetlaczu górnym pojawia się „P” plus liczba w trybie nastawiania (np. P 100, co oznacza, że nastawiono 100 banknotów). Liczenie zostaje wstrzymane po przeliczeniu nastawionej ilości banknotów. Jeśli brakuje banknotów w zbiorniku górnym, licznik wyświetlacza zaczyna migać i licznarka rozpocznie proces liczenia po dołożeniu banknotów do zasobnika.

- W jak sposób nastawić żadaną ilość banknotów

(tylko J-700)



Nacisnąć przycisk Preset, aby zmienić ilość nastawionych Banknotów w następującej kolejności:

Co (tryb liczenia) ->P100->P50->P25->P20->P10->P5

Nacisnąć klawisz + lub – jeżeli potrzeba nastawić inną ilość banknotów do przeliczenia niż zaprogramowane



(inne niż J-700)

Nacisnąć klawisz Preset, aby przejść w tryb liczenia, lub zmienić na tryb nastawienia wybranej ilość nastawionych banknotów



Nacisnąć „0” aby zmienić ten tryb na tryb liczenia.

#### ■ VALUE - tryb wartościowy

- Normalne liczenie wartościowe

1. po wciśnięciu klawisza funkcyjnego i włączeniu funkcji VALUE (wartość)
2. liczenie banknotów
3. Wyświetlacz pokazuje wynik liczenia wartościowo
4. Pokazywany jest wynik liczenia każdego nominału w sztukach poprzez naciśnięcie klawisza Start/De.



Podczas liczenia banknotów EUR o nominale 100 EUR, 200 EUR lub 500 EUR przez licznarkę J-720, wycisnąć „8”, „9”, „0” z 10-numerycznej klawiatury funkcyjnej. W ten sposób nastąpi doliczenie ich do ogólnej ilości. Jeśli ostatni banknot w odbieraku nie został dodany do ogólnej kwoty, należy usunąć banknot z odbieraka i wcisnąć klawisz START/C.

- Pojedyncze liczenie wartościowe (wartość z funkcją DDC)

1. nacisnąć klawisz VALUE
2. włączyć funkcję DDC
3. przelicz banknoty
4. urządzenie jest przygotowane do wartościowego liczenia jednej waluty identycznej dla pierwszego przeliczonego banknotu. W wypadku liczenia następnego nominału, wystąpi błąd DDC.

## 4-2. Funkcje

Niektóre funkcje opisane poniżej mogą być niedostępne w zależności od modelu.

### ■ Funkcja ADD/SUMA

dla J-710

**SUMA**

lub

dla J-750

**ADD**

Dostępna w obu trybach: liczenia i nastawiania żadnej ilości banknotów do przeliczenia. Za każdym razem kiedy proces liczenia zostanie zakończony na wyświetlaczu dolnym pojawi się ilość przeliczonych banknotów, a na wyświetlaczu nastawionej ilości banknotów pojawi się zbiorcza ilość przeliczonych banknotów.

Naciśnij klawisz ADD/SUMA aby włączyć lub wyłączyć tą funkcję. Naciśnij klawisz START-CLEAR przez 2 s, aby wykasować zbiorczą ilość przeliczonych banknotów.

### ■ Funkcja wykrywania podwójnych banknotów

dla J-710

**POZIOM**




lub





dla J-750

**LEVEL**

Licznarka wykrywa podwójne banknoty. Poziom ich wykrywania można ustawić dzięki sprawdzeniu gęstości banknotów.

Klawisze funkcyjne umożliwiające zmianę czterech różnych poziomów.

→  →  →  → OFF (wyłączenie) wyłączenie diody

	Poziom AUTO: po zeskanowaniu pierwszego banknotu następuje automatyczne ustawienie właściwego poziomu.
	Poziom 1: ustawia się w wypadku liczenia jasnych (cienkich) banknotów.
	Poziom 2: wybiera się w wypadku banknotów pomiędzy poziomami 1 i 2.
	Poziom 3: ustawia się do liczenia ciemnych (grubych) banknotów.
<b>OFF</b>	Podczas liczenia bardzo ciemnych i grubych banknotów powyższa funkcja powinna zostać wyłączona. Jakkolwiek licznarka nie może wykrywać podwójnych banknotów.

## ■ Funkcja prędkości liczenia

### ● Ustawianie prędkości liczenia.

W zależności od opisu na klawiszach, obsługa różni się jak następuje:



Wyjąć banknoty ze zbiornika górnego i dolnego, nacisnąć klawisz Start-Clear.

Wyświetlacz pokazuje nastawioną prędkość liczenia (np. SP800). Zmian prędkości odbywa się poprzez naciśnięcie klawiszy 1 do 3 podczas gdy na wyświetlaczu jest podawana aktualna prędkość.



Zmiana prędkości odbywa się poprzez naciśnięcie SPEED klawisza prędkości (1 z 10 klawiszy) po wciśnięciu klawisza funkcyjnego. Wyświetlacz pokazuje prędkość w sposób następujący:



Zakres poziomów prędkości różni się w zależności od modelu. Zobacz rozdział 7 - DANE TECHNICZNE w celu otrzymania większej ilości danych..

	mała prędkość
	średnia prędkość
	wysoka prędkość

## ■ Funkcja wyboru kraju (tylko dla J-797)

Funkcja CS to funkcja wyboru waluty. Przy wyborze waluty, różne poziomy detekcji zostaną automatycznie ustawione odpowiednio do wybranej waluty.

Naciśnij klawisz CS (2 na klawiaturze) po uruchomieniu klawisza funkcyjnego. Na wyświetlaczu pokazywane są aktualne ustawienia. Zmiana ustawienia waluty jest dokonywana poprzez naciskanie klawisza CS. W wypadku błędnego ustawienia waluty, spowoduje to błąd detekcji.



Dostępne waluty:  
EURO: euro  
US: dolar amerykańskie  
Ru: rubel rosyjski  
LC: waluta lokalna

## ■ Funkcja detekcji IR (promienie podczerwone)

### ● Zastosowanie tej funkcji umożliwia detekcję szczególnych

właściwości w banknotach

J-790/797



W wypadku świecenia się diody LED, uruchomiona jest funkcja detekcji IR.

## ■ Funkcja detekcji MG

### ● Zastosowanie tej funkcji umożliwia detekcję magnetyzmu w banknotach.

W zależności od modelu, obsługa wygląda następująco:

J-730



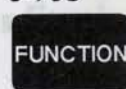
Kiedy dioda LED świeci, uruchomiona zostanie funkcja detekcji MG.

J-770



Po wciśnięciu klawisza funkcyjnego, można dokonać zmiany poziomu detekcji poprzez naciśnięcie klawisza 4. Kropka po każdym znaku na wyświetlaczu jest włączona w chwili kiedy ta funkcja zostanie uruchomiona.

J-795



ICD (inteligentny kod detekcji). Dostarcza najdokładniejsze metody detekcji banknotów EUR.

Istnieje wybór poziomu 1 i 2. Poziom 2 jest bardziej czuły niż poziom 1.

J-790/797



AMG (zaawansowana detekcja magnetyzmu) Zapewnia dokładniejszą detekcję zabezpieczeń MG poprzez zastosowanie zaawansowanego systemu detekcji AMG.

## ■ Sprawdzenie koloru i rozmiaru modelu J-720



Licznarka zatrzymuje się po wykryciu banknotów o różnej wielkości i kolorze. Kropka powyżej napisu CSD jest uruchamiana po uaktywnieniu tej funkcji.

## ■ Funkcja AUTOMatycznego startu

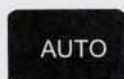
### ● Automatyczny start

Liczenie rozpoczyna się automatycznie po włożeniu banknotów do zbiornika górnego.

### ● Ręczny start

Ręczny tryb liczenia rozpoczyna się od uruchomienia Przycisku Start-Clear. W zależności od tego który klawisz zostanie uruchomiony, można wykonać różne czynności jak niżej

dla  
J-710



Uruchomienie przycisku Auto Start i Manual Start odbywa się za pomocą klawisza Auto, Jeśli zaświeci się dioda, funkcja AUTOMatycznego startu zostanie uruchomiona.



Automatyczny i ręczny START można uzyskać poprzez naciśnięcie przycisku 5, po wciśnięciu Klawisza START/C Na wyświetlaczu pojawi się A po uruchomieniu Auto Start.

dla  
J-750



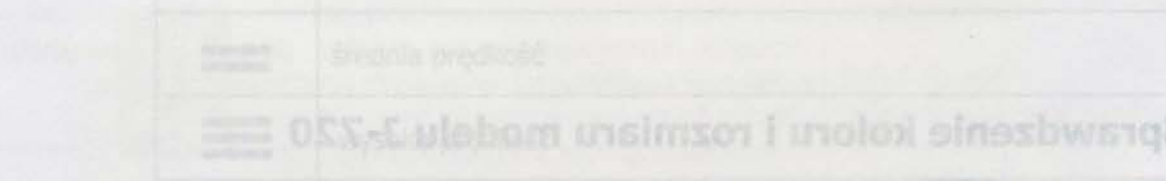
## ■ Detekcja zabezpieczeń banknotów w promieniach UV

Liczenie zostanie przerwane kiedy banknot z innym oznaczeniem UV ma zostać poddany liczeniu. Kropka powyżej znaku UV zaświeci się kiedy ta funkcja zostanie uruchomiona.



Istnieje możliwość wyboru poziomu detekcji naciskając klawisz UV (6) po uprzednim wciśnięciu klawisza funkcyjnego. Można wybrać cztery różne poziomy:

	Najbardziej czuły poziom.
	Najmniej czuły poziom.
OFF	Funkcja jest wyłączona.



Uzasadnienie: Liczenie zostanie przerwane, jeśli banknot z innym oznaczeniem UV zostanie poddany liczeniu. Kropka powyżej znaku UV zaświeci się, kiedy ta funkcja zostanie uruchomiona.

Funkcja CS to funkcja wyboru waluty. Przy wyborze waluty, różna kropka automatycznie ustawiona odpowiednio do wybranej waluty.

Naciśnięcie klawisza CS (2) na klawiszu (2) CS zsiwiał (niebieski).

Reakcja tryb liczenia rozpoczyna się po uruchomieniu trybu liczenia. Od tego momentu klawisz zostanie uruchomiony, można wykonać liczenie.

Uruchomienie przycisku AUTO START (1) spowoduje, że liczenie rozpoczyna się za pomocą klawisza AUTO. Liczenie rozpoczyna się, kiedy klawisz AUTO zostanie naciśnięty.

Automatyczny tryb liczenia rozpoczyna się po wciśnięciu przycisku START (3) po wciśnięciu przycisku AUTO (1).

Zastosowanie funkcji liczenia umożliwia liczenie banknotów z oznaczeniem UV.

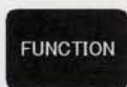
W trybie liczenia, LED, uruchomiony jest funkcją detekcji IR.

## ■ Funkcja kontroli długości banknotu



Liczenie jest unieruchomione przy wykryciu banknotu o innej długości. Kropka powyżej znaku długości zaświeci się jeśli ta funkcja zostanie uruchomiona.

## ■ Funkcja liczenia wartościowego



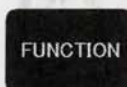
This mode is to show the count result in value.  
The dot above Value mark lights on when the function is activated.

## ■ Funkcja kontroli szerokości banknotu



Liczenie zostanie zatrzymane jeśli urządzenie. Liczenie jest unieruchomione przy wykryciu banknotu o innej szerokości. Znak szerokości przekręca się jeśli ta funkcja jest uruchomiona.

## ■ Sprawdzenie nominału w liczarce J-795



Liczenie zostanie unieruchomione kiedy liczarka DDC wykryje inny nominał waluty niż banknot EUR. Kropka powyżej znaku DDC zaświeci się jeśli ta funkcja zostanie uruchomiona.

## ■ Klawisze w liczarce J-720



Liczenie zostanie unieruchomione jeśli urządzenie wykryje banknotów o nominale wyższym niż 50 EUR. Należy wcisnąć odpowiedni klawisz, aby dodać ostatnio przeliczoną wartość banknotów do całkowitej kwoty.

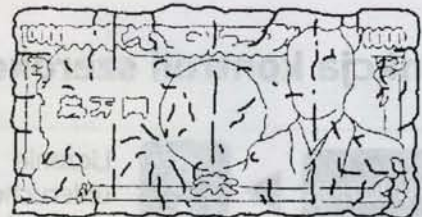
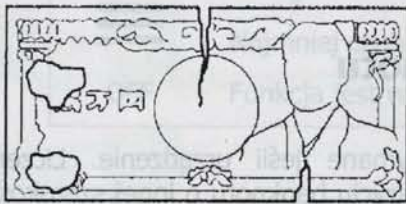
# 5. OBSŁUGA

## 5-1. Banknoty

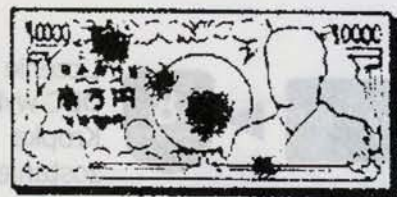
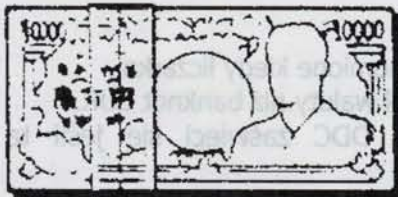
### ■ Przykłady wadliwych banknotów

Nie należy liczyć następujących banknotów, gdyż mogą spowodować problemy w trakcie liczenia.

- banknoty przedarte i podziurawione
- banknoty zniszczone lub wiotkie

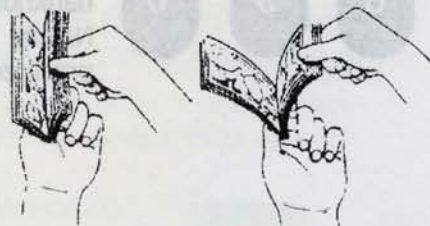
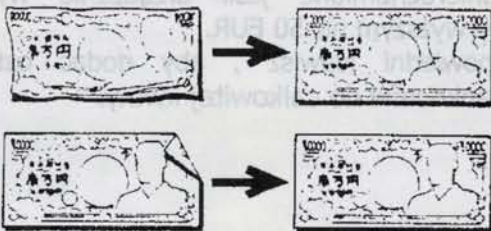


- banknoty z taśmą
- banknoty zabrudzone

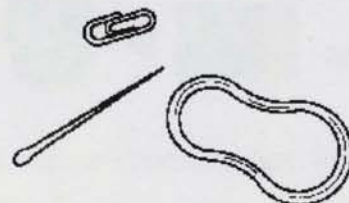
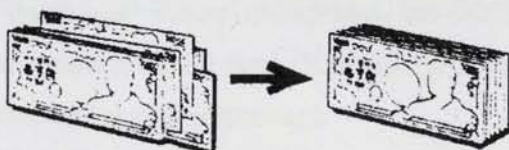


### ■ Zanim włożysz banknoty do górnego zbiornika należy:

- wyprostować skrzycone banknoty
- powachlować banknoty



- dobrze wyrównać
- usunąć zszywki, spinki, opaski itp. przedmioty



## 5-2. Podstawowa obsługa

### etap 1.

Włączyć zasilanie tj.: ON  
wyłączenie zasilania  
to przestawienie  
wyłącznika w pozycję OFF.



### etap 2.

Ustawienie trybu liczenia i podwojenie poziomu detekcji.

1. Ustawić tryb liczenia. Jeśli to konieczne ustawić ilość banknotów do przeliczenia
2. Ustawić podwójny poziom detekcji (za pomocą przycisku poziomu (Level Key)). Normalne banknoty można przeliczyć przy ustawieniu poziomu auto (Auto level). Jakkolwiek, poziom powinien zostać wybrany zależnie od charakterystyki banknotów.

### etap 3.

Ustawić różne funkcje jeśli jest to konieczne

1. Ustawić prędkość liczenia. Zobacz str. 11.
2. Ustawić funkcję AUTOMatycznego liczenia. Zobacz str. 12.
3. Ustawić funkcje CF. Zobacz str. 11 i 12.
4. Ustawić funkcję kontroli rozmiaru długości szerokości. Zobacz str. 13.

### etap 4.

Ustawić prowadnice regulacji ułożenia banknotów w zbiorniku górnym.

### etap 5.

Położyć banknoty w zbiorniku górnym i wcisnąć klawisz Start-Clear w celu przeliczenia banknotów.

### etap 6.

Usunąć przeliczone banknoty ze zbiornika dolnego po całkowitym ich przeliczeniu.



## 6. AKCESORIA I OPCJE

### 6-1. Akcesoria

1. Kabel zasilający.....1
2. Instrukcja obsługi.....1

### 6-2. Opcje

Jeśli chodzi o opcje do liczarek serii J-700 prozę zwrócić się do dystrybutora.

1. Zewnętrzny wyświetlacz
2. RS-232 C (inny niż w J-700, J-710 A i 730)

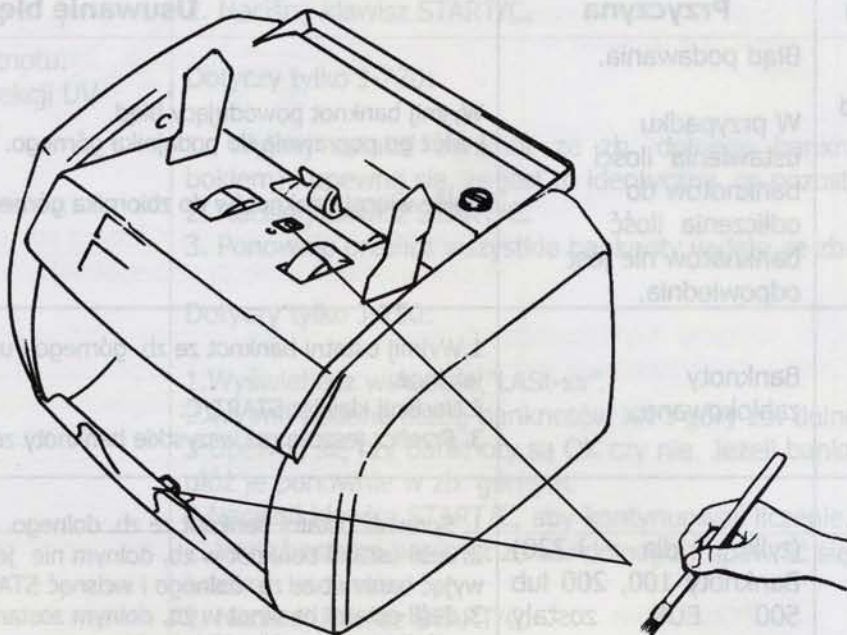
## 7. DANE TECHNICZNE

1. Prędkość liczenia  
J-700 1200 banknotów na minutę  
J-710 and 730 800/1000/1200 banknotów na minutę  
J-710A/720/740II/750II/760II/770II/777/790/795/797  
850/1250/1500 banknotów na minutę
2. Pojemność zbiornika górnego ok. 500 banknotów
3. Pojemność zbiornika dolnego ok. 200 banknotów
4. Rozmiar banknotów maks. 185 mm x 100 mm; min. 100 mm x 50 mm
5. Grubość banknotów 0,08 ~ 0,15 mm
6. Zasilanie 100/110/220/240 V  $\pm 10\%$   
50/60Hz
7. Warunki pracy Temperatura otoczenia podczas pracy: 5 ~ 35°C  
stan gotowości: 5 ~ 35°C
8. Zużycie energii (w suchym pomieszczeniu)  
podczas pracy: 20 W  
stan gotowości: 5 W
9. Wymiary 282 mm (W) x 233 mm(D) x 190 mm
10. Waga ok. 5,5 kg

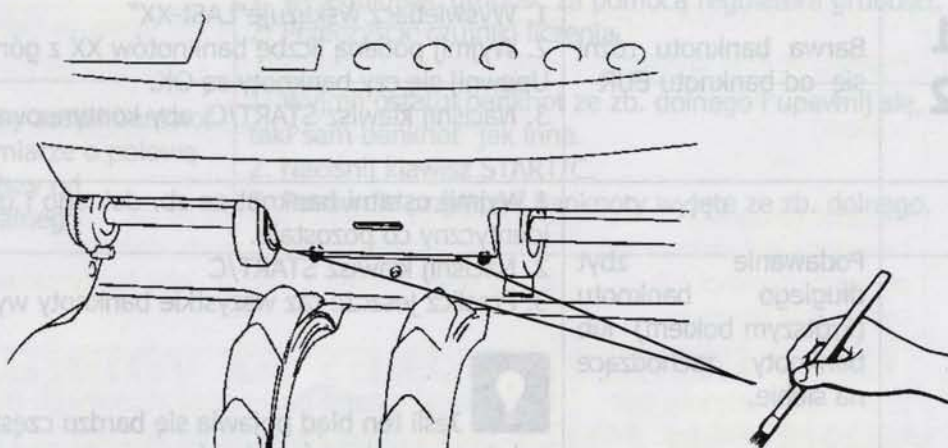
## 8. CODZIENNA OBSŁUGA

Oczyścić czujniki za pomocą pędzelka w sposób okresowy.  
Użyć suchej ściereczki, aby przeczyszczyć obudowę.

- Czujniki zbiornika dolnego i górnego



- Czujniki zliczające






CF	Ustawianie pędu	Przyczyna	Kod błędny
		Błąd podważenia. W przypadku przyczyna... W przypadku przyczyna... W przypadku przyczyna...	Pulsuje pęd podważenia
			Cb 1 Cb 2
			Cb 1 Cb 2
			Cb 1 Cb 2 Cb 3

# 9. BŁĘDY I ICH USUWANIE



Kiedy pojawi się błąd podczas liczenia, na wyświetlaczu będzie migał kod błędu. Usuń błąd zgodnie z następującą procedurą.

Kod błędu	Przyczyna	Usuwanie błędu
Pulsuje błąd podawania.	Błąd podawania. W przypadku ustawienia ilości banknotów do odliczenia ilość banknotów nie jest odpowiednia.	Wyjmij banknot powodujący błąd i włóż go poprawnie do podajnika górnego. Dołóż więcej banknotów do zbiornika górnego.
<b>ASn</b>	Banknoty zablokowane.	1. Wyjmij ostatni banknot ze zb. górnego i upewnij się czy jest taki sam jak inne. 2. Naciśnij klawisz START/C. 3. Przelicz jeszcze raz wszystkie banknoty ze zb. dolnego.
<b>bi</b>	(tylko dla J-720) Banknoty 100, 200 lub 500 EUR zostały przeliczone w trybie wartościowym	1. Sprawdź ostatni banknot ze zb. dolnego 2. Jeśli ostatni banknot w zb. dolnym nie jest dodany do ogólnej kwoty, wyjąć banknot ze zb. dolnego i wcisnąć START-C 3. Jeśli ostatni banknot w zb. dolnym zostanie dodany do ogólnej kwoty; naciśnij klawisze „8”, „9”, lub „0”  odpowiadającej nominałowi
<b>Cd 1</b> <b>Cd 2</b>	Barwa banknotu różni się od banknotu EUR	1. Wyświetlacz wskazuje „LAST-XX” 2. Wyjmij podaną liczbę banknotów XX z góry zb. Dolnego. Upewnij się czy banknoty są OK. 3. Naciśnij klawisz START/C, aby kontynuować liczenie.
<b>Lb</b>	Podawanie zbyt długiego banknotu (krótszym bokiem) lub banknoty zachodzące na siebie.	1. Wyjmij ostatni banknot ze zb. dolnego i upewnij się, że jest to identyczny co pozostałe. 2. Naciśnij klawisz START/C 3. Przelicz jeszcze raz wszystkie banknoty wyjęte ze zb. dolnego   Jeśli ten błąd pojawia się bardzo często, należy wyregulować grubość za pomocą regulatora grubości.
<b>CLL</b>	Czujnik lewej linii jest zabrudzony.	1. Wyczyścić czujnik.
<b>CLr</b>	Czujnik lewej linii jest zabrudzony.	 Jeśli błąd nie zostanie wykasowany, należy podjąć następujące kroki:
<b>CLt</b>	Czujnik prawej/lewej linii jest zabrudzony.	1. wyłączyć funkcję sprawdzania wymiaru długości 2. uchylić do maks. pozycji i przytrzymać ruchomą część obudowy wraz z prowadnicami i w takiej pozycji przeliczyć kilkakrotnie banknoty



Kod błędu	Przyczyna	Usuwanie błędu
<b>CF</b>	Zator banknotu. * Błąd detekcji UV	<p>* W przypadku urządzeń wyposażonych w czujnik detekcji UV np. J 750:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź stan banknotu.</li> <li>2. Sprawdź czy jest to fałszywy banknot.</li> <li>3. Jeżeli to konieczne, poziom regulacji UV można dopasować do liczonych banknotów.</li> <li>4. Wyreguluj czujnik UV.</li> </ol> <p>Dotyczy innych modeli niż J-730 j J-795:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjmij ostatni banknot ze zb. dolnego</li> <li>2. Naciśnij klawisz START/C.</li> </ol> <p>Dotyczy tylko J-730:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjmij ostatni banknot ze zb. dolnego banknotu (krótszym bokiem) i upewnij się, że jest to identyczny co pozostałe.</li> <li>2. Naciśnij klawisz START/C.</li> <li>3. Ponownie przelicz wszystkie banknoty wyjęte ze zb. dolnego</li> </ol> <p>Dotyczy tylko J-750:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyświetlacz wskazuje "LAST-xx".</li> <li>2. Wyjmij podaną liczbę banknotów XX z góry zb. dolnego</li> <li>3. Upewnij się czy banknoty są OK czy nie. Jeżeli banknoty są OK, ułóż je ponownie w zb. górnym.</li> <li>4. Naciśnij klawisz START/C, aby kontynuować liczenie.</li> </ol>
<b>Pdb</b>	Zakleszczenie się dwóch banknotów lub zabrudzonego banknotu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjąć ostatni banknot ze zb. dolnego i upewnić się, że to nie jest brudny banknot.</li> <li>2. Naciśnij klawisz START/C.</li> <li>3. Ponownie przeliczyć banknoty zebrane ze zb. dolnego.</li> </ol> <p> W wypadku częstego występowania tego błędu należy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. wyregulować grubość za pomocą regulatora grubości.</li> <li>2. Przeczyścić czujniki liczenia.</li> </ol>
<b>Plb</b>	Podany został banknot o wymiarze o połowę mniejszy od normalnego	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjmij ostatni banknot ze zb. dolnego i upewnij się, że to jest taki sam banknot jak inne.</li> <li>2. Naciśnij klawisz START/C.</li> <li>3. Ponownie przeliczyć banknoty wyjęte ze zb. dolnego.</li> </ol>

Dziękujemy za zakup liczarki LAUREL  
i życzymy powodzenia z jej użytkowaniem.

SC-3

<p><b>bs</b></p>	<p>Zakleszczony banknoty w wałku.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jak pokazano niżej na rysunku, podnieść część podającą i wyjąć zakleszczony(e) banknot(y). Jeśli jest z tym problem, należy ręcznie przesunąć wałek do przodu.</li> <li>2. Naciśnij klawisz START/C.</li> <li>3. Przeliczyć wszystkie banknoty wyjęte ze zb. dolnego</li> </ol>  <p><b>!</b> Jeśli ten błąd pojawia się bardzo często, Proszę przeczyścić czujniki. (Zobacz str. 18 W celu uzyskania więcej szczegółów).</p> <p><b>!</b> <b>UWAGA!</b> <b>Podczas wyjmowania banknotów, należy uważać, aby nie przyciąć sobie palców.</b></p>
------------------	---------------------------------------	---

Kod błędu	Przyczyna	Usuwanie błędu
LP	Lampa UV nie działa prawidłowo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć i włączyć przycisk zasilania.</li> <li>2. Jeśli nie można wykasować błędu, proszę skontaktować się z serwisem.</li> </ol>
Pb	Podawanie zbyt krótkiego banknotu (krótszym bokiem).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjmij ostatni banknot ze zb. Dolnego i upewnij się, że jest to identyczny co pozostałe.</li> <li>2. Naciśnij klawisz START/C.</li> <li>3. Przeliczyć wszystkie banknoty wyjęte ze zb. dolnego.</li> </ol>
SC-1	Długość (długość) banknotu jest dłuższa niż pierwszy banknot lub krótszy niż pierwszy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić ostatni banknot ze zb. dolnego (nominał, długość).</li> <li>2. Wyjąć ostatni banknot ze zb. dolnego</li> <li>3. Nacisnąć klawisz START/C, aby kontynuować liczenie.</li> </ol>
SC-2	Szerokość banknotu jest krótsza niż pierwszy banknot	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić ostatni banknot ze zb. dolnego (nominał, szerokość).</li> <li>2. Wyjąć ostatni banknot ze zb. dolnego</li> <li>3. Nacisnąć klawisz START/C, aby kontynuować liczenie.</li> </ol>
SC-3	Szerokość banknotu jest dłuższa niż pierwszy banknot	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić ostatni banknot ze zb. dolnego (nominał, szerokość) .</li> <li>2. Wyjąć ostatni banknot ze zb. Dolnego</li> <li>3. Nacisnąć klawisz START/C, aby</li> </ol>

<p><b>OPE</b></p>	<p>Brak operacji</p>	<p>Kiedy nie ma banknotów w zb. dolnym i wciśnięty jest przycisk START/C, pokazuje się ten błąd.</p>  <p>Jeśli ten błąd wystąpi kiedy nie ma banknotów w zb. dolnym</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przeczyścić czujnik zb. dolnego.</li> </ol>
<p><b>OC</b></p>	<p>Przeliczono zbyt dużo banknotów</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjąć wszystkie banknoty ze zb. dolnego i upewnić się, że to są identyczne banknoty co pozostałe.</li> <li>2. Nacisnąć klawisz START/C.</li> <li>3. Przeliczyć wszystkie banknoty wyjęte ze zb. dolnego.</li> </ol>  <p>Kiedy błąd pojawia się bardzo często.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dokonać regulacji grubość.</li> </ol>



Jeżeli licznarka w dalszym ciągu nie działa, nawet po podjęciu tych środków zaradczych, proszę skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy GRAND Sp. z o.o. w celu otrzymania szczegółowych informacji.

**Grand Sp. z o.o.**

**Centrala w Sopocie:**

ul. Armii Krajowej 116/11, Sopot 81-824  
tel. +48 58 345 0700, fax +48 58 345 0708

W zależności od intensywności pracy licznarki zaleca się wezwanie Serwisu raz na 3 lub 6 miesięcy w celu przeprowadzenia okresowego przeglądu czyszczącego - konserwującego. Pozwoli to na długoletnią i bezawaryjną pracę licznarki

**Dziękujemy za zakup licznarki LAUREL i życzymy zadowolenia z jej użytkowania.**